

WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 10 grudnia 2013 r.

Sąd Rejonowy dla Wrocławia Śródmieścia Wydział VIII Cywilny

w składzie:

Przewodniczący: SSR Bartłomiej Koelner

Protokolant: Bernadeta Piskorek

po rozpoznaniu w dniu 5 grudnia 2013 r. we Wrocławiu na rozprawie

sprawy z powództwa: M. W.

przeciwko: J. P.

o zapłatę

I. zasądza od pozwanego J. P. na rzecz powoda M. W. kwotę 689,02 zł (sześćset osiemdziesiąt dziewięć złotych dwa grosze) wraz z ustawowymi odsetkami od dnia 02 lipca 2012 r. do dnia zapłaty;

II. oddala dalej idące powództwo;

III. zasądza od powoda na rzecz pozwanego kwotę 2162,70 zł tytułem zwrotu kosztów procesu.

UZASADNIENIE

Pozwem z dnia 9 listopada 2012 r. powód M. W., reprezentowany przez profesjonalnego pełnomocnika, wniósł o zasądzenie na jego rzecz od pozwanego J. P. kwoty 16.570,75 zł wraz z odsetkami liczonymi od dnia 2 lipca 2012 r. do dnia zapłaty. Jednocześnie wniósł o zwolnienie go od kosztów sądowych oraz o zasądzenie na jego rzecz kosztów procesu.

W uzasadnieniu pozwu podał, iż w dniu 10 czerwca 2008 r. zawarł z pozwanym umowę dotyczącą nauki w A.. Na jej podstawie pozwany zobowiązał się do zorganizowania mu nauki w szkole (...) of E. w S. na Kursie A. D. of (...) w wymiarze 40 godzin. Kurs miał się rozpocząć w dniu 22 września 2008 r. Powód wykupił także świadczenia dodatkowe. Wskazał, iż wywiązał się ze wszystkich zobowiązań określonych umową. Jednakże gdy zgłosił się na kurs, poinformowany został, iż kurs się nie odbędzie. Niezwłocznie zawiadomił o tym fakcie P. I., lecz nie otrzymał od niego żadnej pomocy. We własnym zakresie odzyskał z opłaty wniesionej pozwanemu kwotę 7.748 A\$ i załatwił inny kurs. Różnica pomiędzy wniesioną, a odzyskaną opłatą wynosi 1.410 A\$. Podniósł, iż w związku z zwarciem umowy wziął roczny urlop dziekański na uczelni w Wielkiej Brytanii, zrezygnował z pracy i mieszkania, opłacił wybrany kurs, a także poniósł inne koszty związane z wyjazdem (badania lekarskie, przesyłanie dokumentów, dojazdy od ambasady). Wskazał, iż załatwienie spraw związanych z uczestnictwem w nowym kursie trwało ponad 4 tygodnie, a nieuregulowany status pobytu w Australii w tym okresie uniemożliwił podjęcie pracy oraz uregulowanie spraw związanych z ubezpieczeniem. Podał, iż na kwotę żądaną pozwem składa się kwota 1.410 A\$ uiszczona tytułem opłaty za kurs oraz kwota 3.500 A\$ żądana tytułem zadośćuczynienia za przeżyte komplikacje i stres oraz odszkodowania w związku z poniesionymi dodatkowymi kosztami.

W odpowiedzi na pozew pozwany, reprezentowany przez profesjonalnego pełnomocnika, wniósł o oddalenie powództwa w całości oraz zasądzenie na jego rzecz kosztów postępowania.

W uzasadnieniu przyznał, iż zawarł z powodem umowę dotyczącą nauki w Australii. Wskazał, iż opłata za całość świadczeń wynosiła 9.158 A\$. Na kwotę tę oprócz opłaty za kurs i z nią związanych, składały się następujące należności:

- (...) \$ - wizowanie paszportu,
- (...) \$ - znalezienie zakwaterowania i odbiór z lotniska,
- (...) \$ - zakwaterowanie za 2 tygodnie w homestay z wyżywieniem.

Ponadto powód wniósł na jego rzecz kwotę (...) \$ tytułem opłaty za organizację nauki w Australii. Podniósł, iż powód wykorzystał wszystkie świadczenia dodatkowe tj. otrzymał ważną wizę, wykorzystał zakwaterowanie, jak również został odebrany z lotniska. Dlatego też nie może żądać zwrotu pieniędzy za te usługi. Wskazał również, iż zorganizował naukę w Australii, więc powód nie może domagać się zwrotu 200 A\$. Przyznał, iż szkoła C. nie zorganizowała kursu zgodnie z umową, jednakże wskazał, iż podejmowane były próby znalezienia nowej szkoły dla powoda. Odnosząc się do żądania powoda zasądzenia kwoty 3.500 A\$ tytułem zadośćuczynienia oraz tytułem dodatkowych kosztów wskazał, iż powód nie przedstawił dowodów na okoliczność poniesienia dodatkowych kosztów.

W piśmie procesowym z dnia 14 lutego 2013 r. powód zakwestionował fakt, iż pozwany próbował zorganizować dla niego inny kurs. Wskazał, iż zaproponowano mu kurs dla kucharza lub fryzjera, a przedmiotem umowy był kurs zaawansowanej księgowości. Przyznał, iż skorzystał z części usług zorganizowanych przez pozwanego.

Sąd ustalił następujący stan faktyczny

Pozwany J. P. prowadzi działalność gospodarczą pod nazwą Przedstawicielstwo Szkół Zagranicznych (...) J. P. z siedzibą we W..

Dowód:

- Zaświadczenie k. 10;

Powód M. W. zawarł z pozwanym J. P. umowę, na podstawie której pozwany zobowiązał się do zorganizowania powodowi nauki w Australii w Szkole (...) of E. w S. na kursie A. D. of (...), w zamian za opłatę w kwocie 7.948 A\$, w tym 200 A\$ za organizację nauki w Australii. Ponadto pozwany zobowiązał się do zrealizowania świadczeń dodatkowych w postaci: wizowania paszportu w zamian za opłatę w kwocie (...) \$, znalezienia zakwaterowania i odbioru z lotniska w zamian za opłatę w kwocie 300 A\$, zakwaterowania za 2 tygodnie z wyżywieniem w zamian za opłatę w kwocie (...) \$. Opłata miała być uiszczona w polskich złotych, po kursie sprzedaży dewiz Banku (...) S.A. z dnia dokonania przelewu. Kurs miał się rozpocząć 22 września 2008 r.

Dowód:

- Umowa k. 17-19;

W związku z zawartą umową powód, w dniu 23 czerwca 2008 r., dokonał wpłaty na rzecz pozwanego w kwocie 19.244,62 zł.

Dowód:

- Potwierdzenie przelewu k. 16;

Po przybyciu do Australii powód został poinformowany przez szkołę (...) of E. w S., iż kurs objęty umową się nie odbędzie. Powiadomił o tym fakcie pozwanego. Zaproponowano mu inne kursy, jednak żaden nie był kursem księgowości. We własnym zakresie znalazł kurs językowy w innej szkole.

Powodowi zwrócona została kwota 7.748 A\$ wpłacona tytułem opłaty za kurs.

Podczas pobytu w Australii powód korzystał z wizen zorganizowanej przez pozwanego, skorzystał ze świadczenia dodatkowego w postaci odbioru z lotniska oraz przez 2 tygodnie korzystał z zakwaterowania wraz z wyżywieniem zorganizowanego przez pozwanego. Po dwóch tygodniach powód przeprowadził się do hotelu.

Dowód:

- Zeznania świadka P. I. k. 79;
- Przesłuchanie powoda k.79;
- Przesłuchanie pozwanego k.79.

Powód wzywał powoda do zawarcia ugody. Jednakże do zawarcia umowy nie doszło.

Dowód:

- Protokół z dnia 10 maja 2012 r. k. 9

Pismem z dnia 31 maja 2012 r. powód wezwał Przedstawicielstwo Szkół Zagranicznych P. (...) do zapłaty kwoty 16.570,75 zł z tytułu niezrealizowanej umowy dotyczącej nauki w Australii.

Dowód:

- Pismo z dnia 31 maja 2012 r. wraz z potwierdzeniem nadania k. 5-8;

Sąd zważył co następuje

Powództwo zasługiwało na uwzględnienie jedynie w niewielkiej części.

Powód wnosił o zasądzenie na jego rzecz kwoty 1.200 A\$ tytułem zwrotu opłaty uiszczonej przez niego na rzecz pozwanego oraz kwoty 3.500 A\$ tytułem zadośćuczynienia za doznany stres i tytułem odszkodowania za szkodę, która poniósł w związku z niewykonaniem zobowiązania przez pozwanego.

Pozwany wnosił o oddalenie powództwa, wskazując, iż z części świadczeń powód skorzystał oraz podnosząc, iż próbował zorganizować powodowi inny kurs, w związku z czym nie można uznać, iż nie wykonał zobowiązania.

W sprawie bezspornym było, iż powód skorzystał z wizen, zakwaterowania i usługi odbioru z lotniska zorganizowanych przez pozwanego. Poza wszelkim sporem pozostawał także fakt, iż kurs będący przedmiotem umowy nie odbył się, a powód nie był w stanie zorganizować kursu o tożsamym przedmiocie i na tożsamym poziomie. Rozstrzygnięcie niniejszej sprawy sprowadzało się zatem do ustalenia, czy pozwany w należyty sposób wykonał zobowiązanie, a w konsekwencji czy jest on zobowiązany do zapłaty należności objętych żądaniem pozwu.

Podstawą prawną żądania powoda stanowi art. 494 k.c. w zw. z art. 471 k.c., zgodnie z którym dłużnik obowiązany jest do naprawienia szkody wynikłej z niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest następstwem okoliczności, za które dłużnik odpowiedzialności nie ponosi.

Przepis ten przewiduje tzw. odpowiedzialność kontraktową, a zatem odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązania. Jak wynika z jego treści odpowiedzialność kontraktowa dłużnika powstaje, jeżeli spełnione zostaną następujące przesłanki: dłużnik niewykona bądź nienależycie wykona zobowiązanie, w majątku wierzyciela powstanie uszczerbek majątkowy, czyli szkoda, między faktem nienależytego lub niewykonania zobowiązania a poniesioną szkodą istniał będzie związek przyczynowy. Ciężar dowodu istnienia wyżej wymienionych przesłanek, faktu aktualizującego odpowiedzialność z art. 471 k.c., istnienia związku przyczynowego oraz powstania szkody, w świetle art. 6 k.c. spoczywa na wierzycielu, jako osobie, która z tychże faktów wywodzi skutki prawne.

W ocenie Sądu roszczenie powoda uzasadnione było jedynie w części dotyczącej kwoty 200 A\$. Mianowicie analiza okoliczności faktycznych niniejszej sprawy jednoznacznie wskazuje, iż powód nie wykonał zobowiązania polegającego na zorganizowaniu dla powoda kursu z zawansowanej księgowości. W sprawie bowiem bezspornym było, iż kurs będący przedmiotem umowy nie odbył się, a pozwany nie był w stanie zapewnić powodowi kursu o tożsamej tematyce. Sąd nie podzielił argumentacji pozwanego, który twierdził, iż skoro proponowano pozwanemu inne kursy, w tym kurs biznesowy, nie sposób uznać, iż zobowiązanie zostało niewykonane. Wskazać należy, iż przedmiotem umowy był kurs z księgowości. Zatem w celu wykonania zobowiązania powinien był on zorganizować kurs o takiej właśnie tematyce. Natomiast fakt proponowania powodowi innych kursów nie ma żadnego znaczenia, albowiem powód nie miał obowiązku ich podjąć. Z tego względu Sąd zasądził wskazaną kwotę, przeliczając ją według średniego kursu bankowego wskazanego przez powoda w pozwie (200 x 3, (...)).

O odsetkach Sąd orzekł na podstawie art. 481 k.c., zgodnie z którym jeżeli dłużnik opóźnia się ze spełnieniem świadczenia pieniężnego, wierzyciel może żądać odsetek za opóźnienie, chociażby nie poniósł żadnej szkody i chociażby opóźnienie było następstwem okoliczności, za które dłużnik odpowiedzialności nie ponosi. Sąd zasądził odsetki zgodnie z żądaniem pozwu, uznając je za uzasadnione.

Za nieuzasadnione uznać należało natomiast żądanie powoda zasądzenia zwrotu uiszczonych w zamian za świadczenia dodatkowe kwoty. Jak sam powód bowiem przyznał powód wywiązał się w tym zakresie ze zobowiązania. Pozwany podczas pobytu w Australii korzystał z wizy zorganizowanej przez pozwanego, został odebrany z lotniska oraz przez 2 tygodnie korzystał z noclegu wraz z wyżywieniem. Z tego względu brak było jakichkolwiek podstaw do zasądzenia kwoty 1200 A\$. Dlatego też powództwo w tym zakresie podlegało oddaleniu.

Na uwzględnienie nie zasługiwało także żądanie zasądzenia kwoty 3.500 A\$ tytułem zadośćuczynienia oraz tytułem dodatkowych kosztów, które powód poniósł w związku z niewykonaniem zobowiązania.

W pierwszej kolejności wskazać należy, iż zadośćuczynienie pieniężne za doznaną krzywdę może być przyznane jedynie w przypadkach określonych w ustawie, która łączy je jedynie z odpowiedzialnością deliktową (Z. R., A. O., Zobowiązania, 2008, s. 317).

Odpowiedzialność kontraktowa zaś, w odróżnieniu od deliktowej, obejmuje jedynie szkody majątkowe (T. Pajor, Odpowiedzialność dłużnika za niewykonanie zobowiązania, Warszawa 1982, s. 136). A zatem brak jest jakichkolwiek podstaw prawnych do zasądzenia zadośćuczynienia w przypadku nienależytego wykonania zobowiązania. Z tego względu powództwo w tym zakresie podlegało oddaleniu jako pozbawione podstaw prawnych.

Odnosząc się do żądania zwrotu pozostałych kosztów poniesionych przez powoda, wskazać należy, iż umowa łącząca strony nie obejmowała kosztów pobytu powoda w Australii po upływie dwóch tygodni, w których powód korzystał z noclegu objętego umową. Zatem nie sposób uznać, iż koszty te pozostają w normalnym związku przyczynowym z niewykonaniem przez pozwanego zobowiązania. Koszty te bowiem powód poniósłby również wtedy gdyby umowa została wykonana w sposób należyty. Brak było jednocześnie podstaw do przyjęcia, iż gdyby kurs się odbył koszty związane z pobytem w Australii byłyby niższe. Powód w żaden sposób okoliczności tej nie wykazał.

Orzeczenie o kosztach zawarte w punkcie III sentencji wyroku znajduje podstawę, w art. 100 k.p.c., zgodnie z którym w razie częściowego tylko uwzględnienia żądań koszty będą wzajemnie zniesione lub stosunkowo rozdzielone.

Powód wnosił o zasądzenie na jego rzecz kwoty 16.570,75 zł, z czego zasądzone zostało na jego rzecz jedynie 689,02 zł, stwierdzić zatem należy, iż przegrał on sprawę w 96 % ($689,02\text{zł}/16.570,75\text{zł}=0,04$).

Powód poniósł koszty z tytułu opłaty od pozwu w wysokości 829 zł oraz koszty zastępstwa procesowego wraz z opłatą od pełnomocnictwa w wysokości 2417 zł, co daje łącznie kwotę 3.246 zł. Mając jednak na uwadze, iż wygrał on sprawę jedynie w 4 % należy mu się zwrot kosztów w wysokości 129,84 zł ($3.246\text{zł}\cdot 0,04=129,84\text{zł}$).

Pozwany poniósł natomiast koszty zastępstwa procesowego w kwocie 2.400 zł. Wygrał sprawę w 96 % zatem należy mu się zwrot kosztów w wysokości 2.304 zł ($2.400 \cdot 0,96 = 2.304$ zł).

Z tytułu zwrotu kosztów postępowania należało zatem zasądzić na rzecz pozwanego od powoda kwotę 2.162,70 zł, którą Sąd obliczył odejmując od kosztów należnych pozwanemu, koszty należne powodowi ($2.304 \text{ zł} - 129,84 \text{ zł} = 2.162,70 \text{ zł}$).